

## **Hramul Catedralei Episcopale „Sfântul Mare Mucenic Gheorghe” din Saint-Hubert, Quebec**

Cea de-a doua zi de Paști a coincis în acest an cu Praznicul Sf. Mare Mucenic Gheorghe, purtătorul de biruință, care este și ocrotitorul Catedralei Episcopale din Saint-Hubert. În acest context, Sfânta Liturghie a fost săvârșită de către Preasfințitul Părinte Episcop Ioan Casian, înconjurat de un sobor de preoți. La eveniment au participat numeroși credincioși din Saint-Hubert, Montreal și din împrejurimi. În cuvântul de învățătură, cel dintâi chiriarh ortodox român al Canadei a vorbit despre relevanța antropologică a actului Învierii. Preasfinția Sa a analizat din această perspectivă, a căderii și îndepărțării omului de Dumnezeu, situațiile conflictuale care-și au repetitivitatea lor în istorie și a vorbit de asemenea despre curajul mărturisirii, evocând martiriul Sfântului Ocrotitor al Catedralei. Slavă lui Dumnezeu pentru toate!

Protos. dr. Maxim Morariu

## **The feast of the Episcopal Cathedral "Holy Great Martyr George" in Saint-Hubert, Quebec**

The second day of Easter coincided this year with the Feast of the „Holy Great Martyr George”, the bearer of victory, who is also the protector of the Episcopal Cathedral of Saint-Hubert. In this context, the Divine Liturgy was celebrated by His Grace Bishop Ioan Casian, surrounded by other priests. The event was attended by many believers from Saint-Hubert, Montreal and the surrounding area. In his sermon, the first Romanian Orthodox Bishop of Canada spoke about the anthropological relevance of the Resurrection. From this perspective, the hierarch analyzed the fall and the moving away of man from God, the conflict situations that have their repetitiveness in history and also spoke about the courage of confession, evoking the martyrdom of the Holy Protector of the Cathedral. Glory to the Lord for all His blessings!

Protos. Dr. Maxim Morariu

## **La fête de la cathédrale Épiscopale "Le Saint Grand Martyr Georges" à Saint-Hubert, Québec**

Le deuxième jour de Pâques coïncidait cette année avec la fête du „Saint Grand Martyr Georges”, porteur de victoire, qui est aussi le protecteur de la Cathédrale Épiscopale de Saint-Hubert. Dans ce contexte, la Divine Liturgie a été célébrée par Sa Grace l'Évêque Ioan Casian, entouré d'autre prêtres. L'événement a réuni de nombreux croyants de Saint-Hubert, de Montréal et des environs.

Dans son sermon, le premier évêque du Diocèse Orthodoxe Roumain du Canada a parlé de la pertinence anthropologique de la Résurrection. Dans cette perspective, l'hiérarque a analysé la chute et l'éloignement de l'homme de Dieu, les situations conflictuelles qui ont leur répétitivité dans l'histoire et a également parlé du courage de la confession, évoquant le martyre du Saint Protecteur de la Cathédrale. Nous remercions Dieu pour tout !

Protos. Dr. Maxime Morariu













